

# PÖTTINGER TOP

Doppel-Seitenschwader



Alle Informationen online



97+027.01.0712

**PÖTTINGER**



# TOP 722 / TOP 812

## Doppel-Seitenschwader

Pöttinger erweitert seine Schwaderpalette mit den Doppel-Seitenschwadern TOP 722 und TOP 812. Auf die Anforderungen der Praxis nach bester Rechqualität, perfekter Boden Anpassung und geringer Futtermverschmutzung wurde bei der Entwicklung dieser Maschinen voll eingegangen.

Einfach nur Landtechnik zu produzieren ist zu einfach, diese muss den wachsenden Ansprüchen der Landwirtschaft entsprechen. Diese Herausforderung nimmt Pöttinger täglich an, um dem modernen Landwirt mit effizienten und langlebigen Maschinen zu unterstützen.



## Ihre Vorteile auf einen Blick:

- Neue Kreiseltechnik „TopTech plus“
- Aushebung über Doppelzylinder von Arbeits- auf Vorgewendestellung – von Vorgewende-in Transportposition
- Schrittfolgesteuerung über kulissengesteuerte Ventile
- Einfache Bedienung
- Aushubhöhe am Vorgewende 45 cm
- Umlenkhebel für Arbeitsposition und Transportstellung
- Transporthöhe unter 4 m ohne Abnahme von Zinkenarmen
- Gelenkige Aufhängung der Kreisel +/- 5 Grad nach allen Seiten
- Schwadablage rechts – Blickrichtung auf die Bedienungshebel am Traktor



## TOP 722 / TOP 812 „TopTech plus“ Kreisel

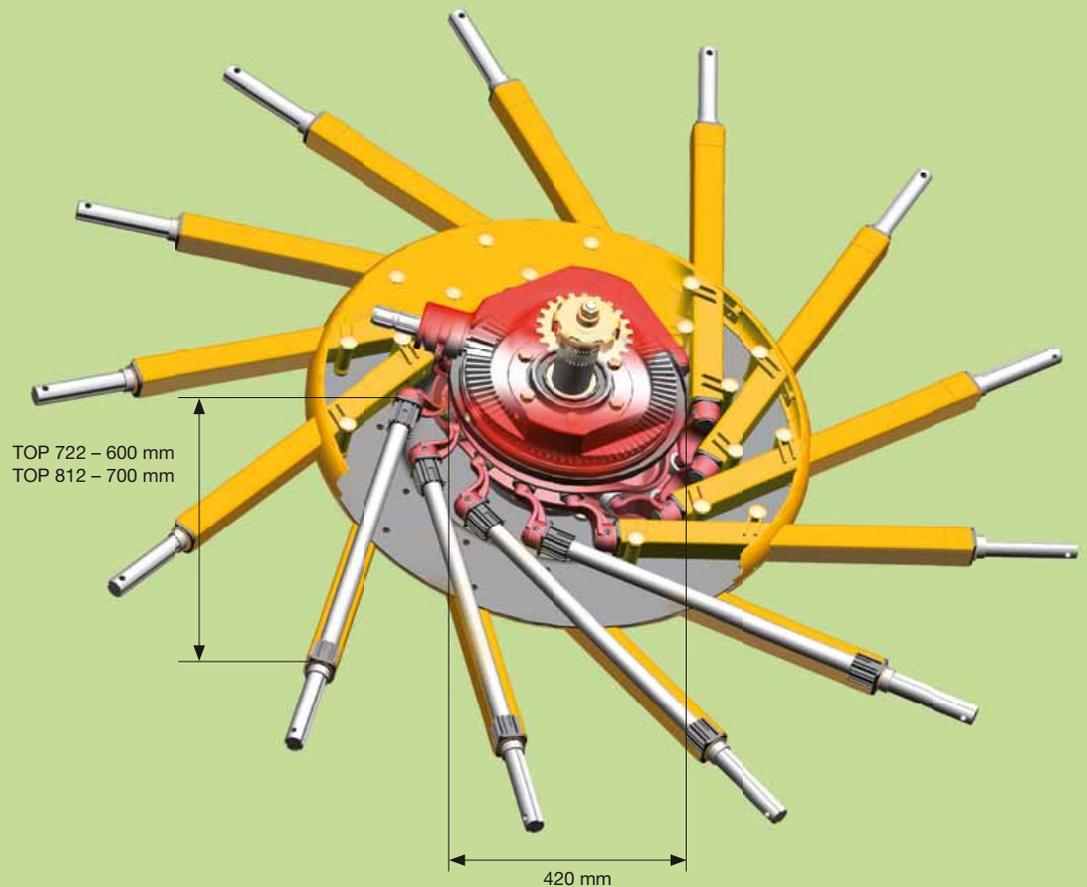
Der Kreisel – das Herzstück des Schwaders – ist für die exakte Steuerung der Zinken zuständig. Präzisionsteile verbunden mit robusten Materialien gewährleisten eine lange Lebensdauer – ein Qualitätsmerkmal der Pöttinger Schwader.

- Das Kreiselgetriebe ist gekapselt und läuft dauergeschmiert im Fließfett.
- Die Steuerbahn aus hochwertigem Sphäroguss mit großem Durchmesser sorgt für sanfte und exakte Führung der Steuerrollen. Die Steuerbahn ist verstellbar für exakte Anpassung an alle Futterarten und -mengen.
- Kurvenbahn mit 420 mm Durchmesser ohne starke Steigungen, damit erfolgt ein sanftes und schonendes Umlenken der Steuerhebel.
- Die Stahl-Steuerrollen sind wartungsfrei und langlebig.
- Die Steuereinheit ist staubdicht gekapselt und ohne Schmiermittelfüllung.
- Der große Vorteil: keine Dichtheitsprobleme – keine Ölkontrolle – kein Ölwechsel.
- Stabile Steuerwellen mit großem Durchmesser für lange Lebensdauer. Ein 600 / 700 mm weiter Abstand der Gleitlager für die Zinkenarme garantiert hohe Stabilität – eine langjährig bewährte Pöttinger Kreiseltechnik.
- Robustes Zinkenarmprofil – extrem stabil gegen Verdrehen und Verbiegen.
- Die Schwadablage erfolgt rechts, da am Traktor die Bedienhebel ebenfalls rechts angeordnet sind und sich somit im Blickfeld befinden.



## Servicefreundliche Kreiseltechnik

- Der gesamte Zinkenarmträger kann bei Bedarf einfach und rasch ausgetauscht werden.
- Durch Lösen von zwei Schrauben lässt sich die Steuerwelle samt Steuerrolle aus dem Kreiselgehäuse herausnehmen.
- Es gibt kein Problem mit ausfließenden Schmiermitteln.



## Zinken für Millimeterarbeit

Sauberes Futter ist oberstes Ziel der Erntekette und bewirkt eine hohe Milch- und Mastleistung der Tiere. Die Zinken müssen daher sanft und futterschonend arbeiten.

- Die Zinken werden ohne starke Kröpfung direkt unter dem Zinkenträger gerade zum Boden geführt. Durch den Futterwiderstand werden sie zwar nach hinten gedrückt, heben aber nicht ab – exakte Arbeit der Kreisel.
- Die Zinken brauchen nicht so tief eingestellt werden – weniger Belastung auf Steuerbahn und Steuerrollen. Die Grasnarbe wird geschont, die Futterschmutzung ist geringer und die Schwaden werden gleichmäßig ohne Haufenbildung abgelegt.
- Die langen Zinken werden sanft aus dem Schwad gezogen.
- Die äußeren Zinkenpaare sind etwas gekürzt, damit ist bei großen Futtermengen die Belastung geringer. Die inneren drei Zinkenpaare übernehmen die Feinarbeit.





## Meister der Bodenadaptation 5-Rad-Fahrwerk

Pöttinger Schwader garantieren höchste Arbeitsqualität und Produktivität. Die perfekte Bodenadaptation ist Garantie für saubere Recharbeit – selbst bei kurzem oder schwerem nassen Futter.

- Das serienmäßige 5-Rad-Fahrwerk garantiert in Verbindung mit der gelenkigen Kreiselaufhängung eine exakte Führung der Zinken über alle Bodenunebenheiten.
- Das Ergebnis ist eine saubere Recharbeit bei gleichzeitiger Schonung der Grasnarbe.
- Durch die Verstellmöglichkeit der Tandemachsen kann auch die Kreisel-Querneigung schnell an alle Einsatzverhältnisse angepasst werden.
- Die Tandemachsen sind mit 16x6,5-8 Bereifung ausgestattet, vorne schwenkbar und hinten starr.
- Für den Einsatz in besonders unebenem Gelände sind optional Multitast-Räder erhältlich. Die tausendfach bewährten, vorlaufenden Multitast-Räder sorgen auch in schwierigen Gelände dafür, dass die Zinken nicht am Boden kratzen. Diese Bodenadaptationstechnik wird höchsten Ansprüchen gerecht.



## Praktischer Transport

- Die solide Rahmenkonstruktion und die großdimensionierten Kreisel sind für härtesten Einsatz konzipiert.
- Beim TOP 722 werden die Kreisel über Umlenkhebel von der Arbeits- in die Transportposition gebracht. Beim TOP 812 erfolgt dies mit Hydraulikzylindern.
- Die Transporthöhe beträgt 3,99 m ohne Abnahme von Zinkenarmen. Ein Parzellenwechsel ist ohne Absteigen vom Traktor möglich. Bei abgenommenen Zinkenarmen beträgt die Höhe 3,60 m.
- Große 340/55-16 Bereifung am Fahrwerk.

Diese großen Maschinen sind durch das gelenkte Fahrwerk extrem wendig.



## Einfache Bedienung

- Beim TOP 722 ist nur ein doppelwirkendes Steuergerät mit Schwimmstellung notwendig, beim TOP 812 sind zwei doppelwirkende Steuergeräte erforderlich.
- Die Aushebung erfolgt über Doppelzylinder-Technik, so ist kein Anschlag für die Feldtransportstellung notwendig. Das Heben und Senken der Kreisel erfolgt über kulissengesteuerte Ventile. Die Schrittfolgesteuerung ist einstellbar.
- Eine optimierte Klappgeometrie ermöglicht 45 cm Bodenfreiheit am Vorgewende. Somit wird das Zerstören von Querschwaden sicher vermieden.

## Zweischwadfunktion

- Anstatt der Umlenkhebel können beim TOP 722 über doppelwirkende Hydraulikzylinder die Kreisel aus- und eingefahren werden.
- Die Schwadbreite beträgt 6,80 m bei einem Schwad oder 7,20 m bei zwei Schwaden.

## Bodenschonung

- Stabilisierungsfedern an den Kreiseln bewirken am Vorgewende, dass die Kreisel ohne Kratzen aufsetzen oder abheben.
- Als Option sorgen zusätzliche Entlastungsfedern in besonders schwierigem Gelände für Bodenschonung.



Technische Daten	TOP 722	TOP 812
Arbeitsbreite	6,80 m / 7,20 m	7,60 m
Zinkenarme	2 x 13	2 x 13
Zinkenpaare pro Arm	4	4
Kreiseldurchmesser	3,30 m	3,70 m
Transportbreite	2,52 m	2,80 m
Transportlänge	8,90 m	9,55 m
Transporthöhe	3,99 / 3,60 m	3,99 / 3,60 m
Bereifung Kreisel	16x6.5-8	16x6.5-8
Bereifung Fahrwerk	340/55-16	340/55-16
Flächenleistung	6 ha/h	7 ha/h
Kraftbedarf ab	55 kW / 75 PS	55 kW / 75 PS
Gewicht	2400 kg	2650 kg

Alle Daten unverbindlich. Ausstattungen länderspezifisch.

#### Optionale Ausstattung 812

- Multitrasträder

#### Optionale Ausstattung 722

- Multitrasträder
- 2,90 m Fahrwerk
- Hydraulische Einzelschwad-Funktion mit zweitem doppelt-wirkendem Steuergerät



**Alois Pöttinger**  
**Maschinenfabrik GmbH**  
 Industriegelände 1  
 A-4710 Grieskirchen  
 Telefon +43 (0) 7248/600-0  
 Telefax +43 (0) 7248/600-2513

**Gebr. Pöttinger GmbH**  
**D-86899 Landsberg a. Lech**  
 Spöttinger Straße 24  
 Telefon +49 (0) 8191/9299-111  
 Telefax +49 (0) 8191/9299-188

**Stützpunkt Nord**  
**D-49509 Recke**  
 Steinbecker Straße 15  
 Telefon +49 (0) 5453/9114-0  
 Telefax +49 (0) 5453/9114-14

**Pöttinger AG**  
**CH-5413 Birmenstorf Kt. Aargau**  
 Mellingerstrasse 11  
 Telefon +41 (0) 56 201 41 60  
 Telefax +41 (0) 56 201 41 61  
 E-Mail: info@poettinger.ch  
 www.poettinger.ch